

Bericht über die 170. und die 171. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation (22. März 2022 bzw. 29. und 30. Juni 2022)

Die 170. Tagung des Verwaltungsrats der Europäischen Patentorganisation fand als E-Meeting und die 171. Tagung erstmalig als hybride Tagung statt, beide unter dem Vorsitz des Ratspräsidenten Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Der Rat nahm verschiedene Ernennungen vor:

- Wiederernennung von Herrn António CAMPINOS (PT) als Präsident des Europäischen Patentamts für eine weitere Amtszeit von fünf Jahren
- Wahl von Herrn Johannes Christian WICHARD (DE) zum Vorsitzenden des Ausschusses für technische und operative Unterstützung für eine Amtszeit von drei Jahren
- Wiederernennung von Herrn Peter SLATER (UK) als stellvertretender Vorsitzender des Ausschusses für technische und operative Unterstützung für eine weitere Amtszeit von drei Jahren
- Ernennung von Herrn Javier VERA (ES) zum Mitglied des Beschwerdekammerausschusses für eine Amtszeit von drei Jahren
- Ernennung von Frau Margaret FROST (UK) zum stellvertretenden externen Mitglied des Aufsichtsrats der Reservefonds für Pensionen und soziale Sicherheit (RFPSS) für eine Amtszeit von drei Jahren
- Ernennung von Frau Leonor TRINDADE (PT) und Herrn Per FOSS (NO) zu Mitgliedern des Beschwerdeausschusses, der Beschwerden gegen Einzelentscheidungen des Verwaltungsrats als Anstellungsbehörde behandelt, für eine Amtszeit von zwei Jahren
- Verlängerung des Mandats von Herrn Ola HOLLUM (NO) als Mitglied des Kollegiums der Rechnungsprüfer um weitere drei Jahre

Report on the 170th and 171st meetings of the Administrative Council of the European Patent Organisation (22 March 2022 and 29 and 30 June 2022 respectively)

The Administrative Council of the European Patent Organisation held its 170th meeting as an e-meeting and its 171st meeting as its first ever hybrid meeting under its Chairperson Josef KRATOCHVÍL (CZ).

The Council took a number of decisions on individual appointments:

- Re-appointment of Mr António CAMPINOS (PT) as President of the European Patent Office for a further five-year mandate
- Election of Mr Johannes Christian WICHARD (DE) as Chairperson of the Technical and Operational Support Committee for a three-year mandate
- Re-election of Mr Peter SLATER (UK) as deputy chairperson of the Technical and Operational Support Committee for a further three-year mandate
- Appointment of Mr Javier VERA (ES) as member of the Boards of Appeal Committee for a three-year mandate
- Appointment of Ms Margaret FROST (UK) as alternate external member of the Supervisory Board of the Reserve Funds for Pensions and Social Security (RFPSS) for a three-year mandate
- Appointment of Ms Leonor TRINDADE (PT) and Mr Per FOSS (NO) as members of the Appeals Committee dealing with appeals against individual decisions taken by the Administrative Council as the competent appointing authority, for a two-year mandate
- Extension of the mandate of Mr Ola HOLLUM (NO) as member of the Board of Auditors for further three years

Compte rendu des 170^e et 171^e sessions du Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets (tenues respectivement le 22 mars 2022 ainsi que les 29 et 30 juin 2022)

Le Conseil d'administration de l'Organisation européenne des brevets a tenu sa 170^e session en ligne et sa 171^e session, pour la première fois, sous forme hybride, sous la présidence de M. Josef KRATOCHVÍL (CZ).

Le Conseil a procédé à un certain nombre de nominations :

- Reconduction de M. António CAMPINOS (PT) dans ses fonctions de Président de l'Office européen des brevets pour un nouveau mandat de cinq ans
- Élection de M. Johannes Christian WICHARD (DE) à la présidence du Comité "Soutien technique et opérationnel" pour un mandat de trois ans
- Réélection de M. Peter SLATER (UK) à la vice-présidence du Comité "Soutien technique et opérationnel" pour un nouveau mandat de trois ans
- Nomination de M. Javier VERA (ES) en tant que membre du Conseil des chambres de recours pour un mandat de trois ans
- Nomination de Mme Margaret FROST (UK) en tant que membre externe suppléante du Conseil de surveillance des Fonds de réserve pour pensions et pour la sécurité sociale (FRPSS) pour un mandat de trois ans
- Désignation de Mme Leonor TRINDADE (PT) et de M. Per FOSS (NO) en tant que membres de la commission de recours instruisant les recours formés contre des décisions individuelles prises par le Conseil d'administration en tant qu'autorité investie du pouvoir de nomination, pour un mandat de deux ans
- Prolongation du mandat de M. Ola HOLLUM (NO) en tant que membre du Collège des commissaires aux comptes pour une durée de trois ans

- Ernennung, Wiederernennung und Beförderung von mehreren Mitgliedern der Beschwerdekammern, gestützt auf Vorschläge des Präsidenten der Beschwerdekammern bzw. auf dessen Anhörung oder dessen Empfehlungen zu Vorschlägen des Ratspräsidenten.

- Appointments, re-appointments and promotions of members of the Boards of Appeal, based on proposals by the President of the Boards of Appeal and on his consultation or recommendations on proposals of the Chairperson of the Council.

- Nomination, reconduction et promotion de membres des chambres de recours, sur la base de propositions du Président des chambres de recours et après consultation de celui-ci ou suivant ses recommandations concernant des propositions émanant du Président du Conseil d'administration.

Der Rat nahm Kenntnis vom Tätigkeitsbericht seines Präsidenten sowie von den Berichten der jeweiligen Vorsitzenden des Haushalts- und Finanzausschusses, des Engeren Ausschusses, des Ausschusses "Patentrecht", des Ausschusses für technische und operative Unterstützung, des Aufsichtsrats der RFPSS und des Beschwerdekammerausschusses über die Sitzungen, die seit der letzten Ratstagung im Dezember 2021 stattgefunden haben. Der Rat begrüßte auch den Tätigkeitsbericht des Präsidenten der Beschwerdekammern für 2021 und beglückwünschte ihn sowie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Beschwerdekammern zu den erzielten Ergebnissen.

The Council noted the Chairperson's activity reports, as well as reports from the respective Chairpersons of the Budget and Finance Committee, the Select Committee, the Committee on Patent Law, the Technical and Operational Support Committee, the Supervisory Board of the RFPSS and the Boards of Appeal Committee on the meetings held since the last Council session in December 2021. The Council also welcomed the management report of the President of the Boards of Appeal for 2021 and congratulated him and the staff members of the Boards of Appeal for the results achieved.

Le Conseil d'administration a pris note du rapport d'activité de son Président ainsi que des rapports présentés par les présidents respectifs de la Commission du budget et des finances, du Comité restreint, du Comité "Droit des brevets", du Comité "Soutien technique et opérationnel", du Conseil de surveillance des FRPSS et du Conseil des chambres de recours relatifs aux réunions de ces organes tenues depuis la dernière session du Conseil en décembre 2021. Le Conseil a aussi accueilli favorablement le Rapport annuel du Président des chambres de recours sur les activités des chambres de recours en 2021 et a félicité le Président des chambres de recours ainsi que le personnel des chambres de recours pour les résultats obtenus.

Die Ratsmitglieder begrüßten die Entwicklungen im Zusammenhang mit dem Einheitspatent, die der Vorsitzende des Engeren Ausschusses sowie die französische und die tschechische Delegation vorstellten, deren Länder im ersten und zweiten Halbjahr 2022 den EU-Vorsitz innehaben.

Council members welcomed the developments related to the Unitary Patent presented by the Chairperson of the Select Committee, as well as by the French and Czech delegations, whose countries hold the EU Presidency in the first and second semester of 2022, respectively.

Les membres du Conseil se sont félicités des évolutions relatives au brevet unitaire, qui ont été présentées par le Président du Comité restreint ainsi que par les délégations française et tchèque, dont les pays exercent la présidence de l'UE respectivement au premier et au deuxième semestre 2022.

Der Präsident des Europäischen Patentamts António CAMPINOS berichtete dem Rat ausführlich über die Erfolge des Amtes bei den fünf Hauptzielen des Strategieplans 2023 von 2021 an. Ergänzt wurde dies durch ein ausführliches Video, das auf der 171. Ratstagung gezeigt wurde. Der Rat würdigte die Leistungen des Amtes und sprach ebenso wie der Amtspräsident und der Ratspräsident den Bediensteten große Anerkennung für die soliden Fortschritte und die herausragenden Erfolge in schwierigen Zeiten aus.

The President of the European Patent Office, António CAMPINOS, provided the Council with extensive reports on the Office's achievements under each of the five main goals of the Strategic Plan 2023 from 2021 onwards. This was complemented by a comprehensive video screened at the Council's 171st meeting. The Council commended the Office's achievements and joined the President and the Chairperson in expressing their deep appreciation to all staff for the solid progress and outstanding achievements in challenging times.

Le Président de l'Office européen des brevets, M. António CAMPINOS, a présenté au Conseil des rapports détaillés sur les réalisations de l'Office depuis 2021 au titre des cinq objectifs principaux du Plan stratégique 2023. Ces rapports ont été complétés par une vidéo exhaustive, diffusée lors de la 171^e session du Conseil. Saluant les réalisations de l'Office, le Conseil s'est associé au Président de l'Office et au Président du Conseil pour exprimer sa vive gratitude à l'ensemble du personnel pour les solides progrès et les résultats remarquables enregistrés dans cette période difficile.

Auf der 170. Tagung befürwortete der Rat einstimmig den vorgeschlagenen hybriden Rahmen für neue Formen der Arbeit und lobte die umfassende Konsultation interner und externer Stakeholder des Amts. Der Rat billigte ferner einstimmig den Start der vollständigen Renovierung des EPA-Gebäudes in Wien, das in ein grünes Zentrum umgewandelt werden soll, sowie zwei Empfehlungen, die eine gemeinsame Praxis bei der Zuerkennung eines Prioritätstags bzw. die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand betreffen.

At its 170th meeting, the Council gave a unanimous favourable opinion on the proposed new ways of working scheme and praised the broad consultation conducted by the Office with internal and external stakeholders. The Council also unanimously approved the launch of the complete renovation of the EPO's building in Vienna so as to transform it into a green hub, as well as two recommendations for a common practice as regards the accordance of a date of priority, and the re-establishment of rights respectively.

Lors de sa 170^e session, le Conseil a émis un avis favorable unanime sur le cadre proposé pour les nouveaux modes de travail et s'est félicité de la large consultation menée par l'Office avec les parties prenantes internes et externes. Le Conseil a également approuvé à l'unanimité le lancement de la rénovation complète du bâtiment de l'OEB à Vienne, qui vise à transformer ce dernier en un hub écologique, ainsi que deux recommandations de pratique commune concernant, l'une, l'attribution d'une date de priorité et l'autre, la restitutio in integrum.

Der Rat nahm auch die Informationen des Amts über die rechtlichen und technischen Aspekte des vorgeschlagenen Umzugs der Beschwerdekammern vom derzeitigen Standort Haar in den "Bauteil 7" der PschorrHöfe zur Kenntnis.

The Council also took note of the information provided by the Office on the legal and technical aspects of the proposed relocation of the Boards of Appeal from their current premises in Haar to the "Bauteil 7" of the PschorrHöfe.

Le Conseil a par ailleurs pris note des informations fournies par l'Office sur les aspects juridiques et techniques du transfert proposé pour les chambres de recours de leurs locaux actuels de Haar au bâtiment PschorrHöfe BT7.

Auf seiner 171. Tagung genehmigte der Rat den Vorschlag für das Paket zur beruflichen Mobilität, den Antrag des Visegrad-Patentinstituts auf Beobachterstatus im Verwaltungsrat und die vorgeschlagenen Arbeitsabkommen über die Zusammenarbeit bei der Recherche mit Portugal und Österreich. Der Vorschlag des Amts zu Einrichtung und Entwurf der Beobachtungsstelle für Patente und Technologie erhielt ebenfalls eine positive Stellungnahme des Rats.

At its 171st meeting, the Council approved the proposal for the professional mobility package, the request by the Visegrad Patent Institute for observer status on the Administrative Council; and the proposed working agreements on search co-operation with Portugal and Austria. The Office's proposal for the set-up and blueprint of the Observatory on Patents and Technology also received a favourable opinion from the Council.

Lors de sa 171^e session, le Conseil a approuvé les mesures proposées en faveur de la mobilité professionnelle, la requête présentée par l'Institut des brevets de Visegrad afin d'obtenir le statut d'observateur au Conseil d'administration, ainsi que les projets d'accords de travail concernant la coopération en matière de recherche avec le Portugal et l'Autriche. La proposition de l'Office relative à la mise en place et au plan directeur de l'Observatoire des brevets et des technologies a également reçu un avis favorable du Conseil.

Im Bereich Finanzen genehmigte der Rat den Bericht des Kollegiums der Rechnungsprüfer, nachdem er deren Stellungnahme zur Kenntnis genommen hatte, sowie die Jahresrechnung der EPO für 2021. Die Delegationen lobten den umsichtigen Ansatz des Amts bei seinen Planungsannahmen für 2023, der die jüngsten geopolitischen Spannungen wie die militärische Aggression in der Ukraine und die Auswirkungen der Pandemie berücksichtigt.

In terms of financial matters, the Council noted the opinion of the Board of Auditors and approved their report, as well as the EPO's accounts for 2021. Delegations expressed their appreciation of the Office's prudent approach to its planning assumptions in 2023, which takes into consideration recent geopolitical tensions such as the military aggression in Ukraine and the impact of the pandemic.

En ce qui concerne les questions financières, le Conseil a pris note de l'avis du Collège des commissaires aux comptes et a approuvé le rapport de ce dernier, ainsi que les comptes de l'OEB pour 2021. Les délégations ont indiqué apprécier l'approche prudente adoptée par l'Office dans ses hypothèses de planification pour 2023, qui tient compte des récentes tensions géopolitiques telles que l'agression militaire en Ukraine et des conséquences de la pandémie.

Im geschlossenen Kreis befürwortete der Rat den Vorschlag seines Präsidenten zur Modernisierung der externen Governance des EPA und nahm Kenntnis von den soliden Fortschritten, die das Amt bei der Vorbereitung der künftigen Mitgliedschaft Montenegros vermeldete. Er nahm ferner Kenntnis von den Kooperationsmaßnahmen, die das Amt zur Unterstützung des ukrainischen Patentamts entwickelt hat, sowie von mehreren diesbezüglichen Wortmeldungen der Delegationen. Abschließend nahm der Rat den umfassenden aktuellen Überblick des Amts in Sachen sozialer Dialog zur Kenntnis.

In closed session, the Council endorsed the Chairperson's proposal for modernising the EPO's external governance and noted the solid progress reported by the Office on the preparation of the future membership of Montenegro. It also took note of the co-operation activities developed by the Office to support the Ukrainian Patent Office, as well as several respective comments by delegations. Finally, the Council noted the extensive update provided by the Office on social dialogue.

À huis clos, le Conseil a approuvé la proposition du Président du Conseil relative à la modernisation de la gouvernance externe de l'OEB et a pris note des solides progrès réalisés par l'Office dans la préparation de l'adhésion future du Monténégro. Le Conseil a également pris note des activités de coopération développées par l'Office afin de soutenir l'Office ukrainien des brevets, ainsi que de plusieurs commentaires des délégations à ce sujet. Enfin, le Conseil a pris note du compte rendu détaillé présenté par l'Office quant au dialogue social.